

Briuselis, 2022 m. spalio 31 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2022/0345 (COD)

14223/22
ADD 1

ENV 1088
SAN 580
COMPET 848
CONSOM 274
AGRI 596
CODEC 1634

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. spalio 27 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS dėl komunalinių nuotekų valymo (nauja redakcija) PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8.

Pridedama: COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8



Bruselis, 2022 10 26
COM(2022) 541 final

ANNEXES 1 to 8

PRIEDAI

prie

Pasiūlymo dėl

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS
dėl komunalinių nuotekų valymo (nauja redakcija)**

{SEC(2022) 541 final} - {SWD(2022) 541 final} - {SWD(2022) 544 final}

1 PRIEDAS

~~MIESTO~~ ☒ KOMUNALINĖMS ☒ NUOTEKOMS KELIAMI REIKALAVIMAI

A. ~~NUOTEKŲ SURINKIMO SISTEMOS~~ ☒ NUOTAKYNAI ☒¹

~~Nuotekų surinkimo sistemose~~ ☒ Nuotakynuose ☒ atsižvelgiama į nuotekoms keliamus valymo reikalavimus.

~~Nuotekų surinkimo sistemų~~ ☒ Nuotakynų ☒ projektavimas, statyba ir priežiūra yra vykdomi vadovaujantis geriausiomis technikos ~~pasiekimais~~ ☒ žiniomis ☒, jei tai nėra pernelyg brangu, ypač atsižvelgiant į: ~~tai~~,

- ~~koks yra miesto nuotekų tūris ir pobūdis~~ ☒ komunalinių nuotekų tūrį ir savybes ☒,
- ~~kad būtų apsaugota nuo nuotekų prasisunkimo~~ ☒ nuotekų prasisunkimo prevenciją ☒,
- ~~kad būtų galima riboti priimančiųjų vandenų užteršimą, esant smarkioms liūtims~~ ☒ nuotekų priimtuvų taršos dėl paviršinių nuotekų išlajos mažinimą ☒.

B. ~~VANDENS IŠLEIDIMAS IŠ MIESTO~~ ☒ KOMUNALINIŲ ☒ NUOTEKŲ VALYMO ĮRENGINIŲ ~~I PRIIMANČIUOSIUS VANDENIS~~ ☒ NUOTEKŲ PRIIMTUVĄ ☒²

1. ~~Mieste~~ ☒ Komunalinių ☒ nuotekų valymo įrenginiai yra projektuojami arba modifikuojami taip, kad būtų galima imti ~~kontrolinius~~ ☒ reprezentatyvius ☒ atitekančių bei išvalytų nuotekų ~~tipinius mėginius~~ ☒ ėminius ☒ prieš jas išleidžiant į ~~paviršinius vandens telkinius~~ ☒ nuotekų ☒ priimtuvus.

2. Iš ~~miesto~~ ☒ komunalinių ☒ nuotekų valymo įrenginių išleidžiamos nuotekos, kurios turi būti valomos laikantis ~~6,4 and 7,5~~ ⇒ ir 8 ⇐ straipsnių, ~~atitinka~~ ☒ turi atitikti ☒ 1 lentelėje pateiktus reikalavimus.

3. ~~Be to,~~ ☒ 7 straipsnio 1 ir 3 dalyse bei 8 straipsnyje nurodytos ☒ nuotekos iš ~~miesto~~ ☒ komunalinių ☒ nuotekų valymo įrenginių ☒ pagal tuos straipsnius ☒ išleidžiamos į ~~eutrofikacijos paveiktas jautrias zonas, nurodytas II priedo A dalies a punkte,~~ privalo atitikti ☒ ne tik 2 punkte nurodytus, bet ☒ ir šio priedo 2 lentelėje pateiktus reikalavimus.

¹ ~~Jei praktiškai neįmanoma pastatyti tokių miesto nuotekų surinkimo sistemų ir nuotekų valymo įrenginių, kuriuose visos nuotekos būtų išvalomos esant ir tokioms situacijoms kaip ypač smarkios liūtys, valstybės narės nutaria, kokių priemonių reikia imtis, kad sumažėtų tarša, sukelta didelių liūčių tvano. Tokios priemonės galėtų būti paremtos praskiedimo normomis arba pajėgumais, palyginti su apkrova sausu metu, arba jėse galėtų būti nurodytas tam tikras priimtinas tokių potvynių skaičius per metus.~~

² ~~Jei praktiškai neįmanoma pastatyti tokių miesto nuotekų surinkimo sistemų ir nuotekų valymo įrenginių, kuriuose visos nuotekos būtų išvalomos esant ir tokioms situacijoms kaip ypač smarkios liūtys, valstybės narės nutaria, kokių priemonių reikia imtis, kad sumažėtų tarša, sukelta didelių liūčių tvano. Tokios priemonės galėtų būti paremtos praskiedimo normomis arba pajėgumais, palyginti su apkrova sausu metu, arba jėse galėtų būti nurodytas tam tikras priimtinas tokių potvynių skaičius per metus.~~

↕ naujas

4. Išleidžiamoms komunalinėms nuotekoms, išvalytoms taip, kaip nurodyta 8 straipsnio 1 dalyje, ir įtrauktoms į 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą sąrašą, be 2 ir 3 punktų reikalavimų, taikomi ir 3 lentelėje išdėstyti reikalavimai.

5. Leidimuose išleisti nuotekas iš komunalinių nuotekų valymo įrenginių, kuriuose naudojama plastikinė bioterpė, turi būti nustatyti įpareigojimai nuolat vykdyti stebėseną ir užkirsti kelią bet kokiam netyčiniam bioterpės išleidimui į aplinką.

↓ 91/271/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

64. Griežtesni nei 1, ~~lentelėje ir (arba) 2~~ ⇒ ir 3 ⇐ lentelėse pateiktieji reikalavimai taikomi tais atvejais, kai ~~reikalinga~~ ☒ būtina ☒ užtikrinti, kad ~~priimantieji vandenys~~ ☒ nuotekų priimtuvai ☒ atitiktų ☒ direktyvose 2000/60/EB, 2008/56/EB, 2008/105/EB ir 2006/7/EB nustatytus reikalavimus ☒ ~~kurių kita atitinkama direktyva.~~

75. Nuotekų išleidimo iš ~~miesto~~ ☒ komunalinių ☒ nuotekų valymo įrenginių vietos, jei tik įmanoma, parenkamos taip, kad jų poveikis ~~priimantiesiems vandenims~~ ☒ nuotekų priimtuvams ☒ būtų kuo mažesnis.

C. ☒ *SPECIALŪS LEIDIMAI IŠLEISTI NEBUTINĖS NUOTEKAS* ☒ ~~GAMYBINĖS NUOTĖKOS~~

~~Prieš patekdamas į nuotekų surinkimo sistemas ir miesto nuotekų valymo įrenginius gamybinės nuotėkos privalo būti nustatytu būdu apdorojamos taip, kad būtų galima:~~

~~apsaugoti nuotekų surinkimo sistemų ir nuotekų valymo įrenginių darbuotojų sveikatą;~~

~~užtikrinti, kad nebus gadinamos nuotekų surinkimo sistemos, nuotekų valymo įrenginiai ir su nuotėkomis susijusi įranga;~~

~~užtikrinti, kad nebūtų trikdomas nuotekų valymo įrenginių darbas ir dumblo apdorojimas;~~

~~užtikrinti, kad iš nuotekų valymo įrenginių išleidžiamos nuotėkos nekenktų aplinkai arba kad netrukdytų tenkinti kitose Bendrijos direktyvose numatytų reikalavimų priimantiesiems vandenims;~~

~~užtikrinti, kad dumblas būtų šalinamas saugiai, aplinkos apsaugos požiūriu priimtina būdu.~~

↕ naujas

1. 14 straipsnyje nurodytu specialiu leidimu užtikrinama, kad:

- (a) nebuitinėse nuotekose esantys teršalai neapsunkintų nuotekų valymo įrenginio veikimo, nepadarytų žalos nuotakynams, nuotekų valymo įrenginiams bei susijusiai įrangai ir nesutrukdytų pakartotinai naudoti išvalytą nuotekų vandenį ir panaudoti dumblą;
- (b) nebuitinėse nuotekose esantys teršalai nepakenktų nuotakynų ir komunalinių nuotekų valymo įrenginių darbuotojų sveikatai;

- (c) nebuitinėse nuotekose esantys teršalai galėtų būti valomi komunalinių nuotekų valymo įrenginiuose;
- (d) jei komunalinių nuotekų valymo įrenginyje valomos įrenginio, turinčio Direktyvos 2010/75/ES 4 straipsnyje nurodytą leidimą, nuotekos, teršalų apkrova iš to nuotekų valymo įrenginio išleidžiamose nuotekose neviršytų teršalų apkrovos, kuri būtų tiesiogiai iš įrenginio išleidžiamose nuotekose ir atitiktų pagal tos direktyvos 15 straipsnio 3 dalį nustatytas išmetamųjų teršalų ribines vertes ir visas kitas papildomas priemones, kurių imtasi pagal tos direktyvos 18 straipsnį;
- (e) teršalų apkrova iš komunalinių nuotekų valymo įrenginio išleidžiamose nuotekose nepablogintų nuotekų priimtovo geros ekologinės būklės arba potencialios arba geros cheminės būklės ir nesutrukdytų vandens telkiniui pasiekti tokią būklę pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnyje nustatytus tikslus.

2. Specialus leidimas turi turėti priedą, kuriame dokumentuojama atitiktis visoms 1 punkte nustatytoms sąlygoms. Jei nebuitinių nuotekų, komunalinių nuotekų valymo įrenginio arba nuotekų priimtovo savybės labai pasikeičia, specialių leidimų nuostatos atnaujinamos siekiant užtikrinti, kad tos sąlygos ir toliau būtų išpildytos.

↓ 91/271/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

D. ~~KONTROLĖ~~ ☒ ~~STEBĖSENOS~~ ☒ IR REZULTATŲ VERTINIMO ~~TAIKOMI PAMATINIAI~~ METODAI

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų taikomas toks ~~kontrolės~~ ☒ ~~stebėsenos~~ ☒ metodas, kuris atitinka ☒ 2–5 punktuose išdėstytus reikalavimus ☒ ~~bent tą reikalavimų lygį, kuris yra aprašytas toliau.~~

Galima naudoti ne tik 2, 3 ir 4 ~~dalyse punktuose~~ ~~minimus~~ ☒ nurodytus ☒ metodus, bet ir kitus alternatyvius metodus, jei galima įrodyti, kad gaunami rezultatai yra lygiaverčiai.

Valstybės narės teikia Komisijai visą ☒ svarbią ☒ informaciją apie taikomus ☒ stebėsenos ☒ metodus. ~~Jei Komisija mano, kad nėra laikomasi 2, 3, ir 4 dalyse išdėstytų sąlygų, ji pateikia Tarybai atitinkamą pasiūlymą.~~

2. ~~Tam, kad galima būtų tikrinti, kaip laikomasi šioje direktyvoje išleidžiamoms nuotėkoms nustatytų reikalavimų, vidutiniai arba vidutiniai srautui proporcingi paros mėginiai imami. Toje pačioje tiksliai nustatytoje vandens išleidimo iš nuotekų valymo įrenginių, o jei būtina – ir jų įtekėjimo į ☒ komunalinių nuotekų ☒ valymo įrenginius vietoje ☒ – imami srautui arba laikui proporcingi paros ėminiai ☒. Tačiau vykdant mikroteršalų stebėseną visi laikui proporcingi ėminiai turi būti 48 valandų ėminiai.~~ ⇐

~~Laboratorijos darbas atitinka tarptautines gerą praktiką turinčios laboratorijos normas ir juo ☒ Turi būti taikoma gera tarptautinė laboratorijos praktika, kuria ☒ siekiama, kad ☒ nuo ėminių paėmimo iki analizės būtų kuo mažiau pakenkta jų būklei ☒ mėginiai nuo jų paėmimo iki analizės nuvertėtų kuo mažiau.~~

3. Minimalus metinis ~~mėginių~~ ☒ ėminių ☒ skaičius yra nustatomas pagal nuotekų valymo įrenginių dydį, ir per metus jie yra reguliariai imami:

— nuo 2000 ⇒ 1 000 ⇐ iki 9 999 5-e GE:	12 mėginių per pirmuosius metus; 4 mėginius vėlesniais metais, jei galima įrodyti, kad nuotėkos pirmaisiais metais atitiko šios direktyvos nuostatas; jei vienas iš keturių mėginių neatitinka normų, kitais metais reikia imti 12 mėginių; ⇒ Vienas ėminys per mėnesį ⇐
— nuo 10 000 iki 49 999 5-e GE:	⇒ Du ėminiai per mėnesį. Dėl mikroteršalų – vienas ėminys per mėnesį ⇐ 12 mėginių
— ☒ nuo ☒ 50 000 ⇒ iki 99 999 ⇐ 5-e GE ir daugiau :	⇒ Vienas ėminys per savaitę. Dėl mikroteršalų – du ėminiai per savaitę ⇐ 24 mėginių
⇒ — 100 000 GE ir daugiau: ⇐	⇒ Vienas ėminys per parą. Dėl mikroteršalų – du ėminiai per savaitę ⇐.

4. Išvalytos nuotekos laikomos atitinkančiomis ~~tam tikrus atitinkamus~~ ☒ taikomus ☒ parametrus, jei, analizuojant ~~mėginius~~ ☒ ėminius ☒ pagal kiekvieną parametą atskirai, nustatoma, kad ~~nuotekų~~ ☒ vandens ☒ ~~mėginiai~~ ☒ ėminiai ☒ taip atitinka parametų vertes:

- ☒ didžiausias ėminių, kurie gali neatitikti ☒ 1 lentelėje ~~ir 2 straipsnio 7 dalyje~~ nurodytų parametų ~~maksimalus mėginių skaičius, kuris gali neatitikti reikalavimų, išreikštų 1 lentelėje ir 2 straipsnio 7 dalyje~~ koncentracijos ☒ vertėmis ☒ ~~rodikliais~~ ir (arba) minimaliu išvalymo ~~u~~ ☒ efektyvumu ☒ ~~0%~~ ☒ procentais ☒ ~~1~~, ☒ skaičius ☒ yra nurodytas ~~3~~ ☒ 4 lentelėje;
- ~~1 lentelės parametrams, išreikštiems koncentracijos rodikliais, normaliomis~~ ☒ įprastomis ☒ darbo sąlygomis ~~paimti~~ ☒ 1 lentelės ☒ parametų ☒ , išreikštų koncentracijos vertėmis, ☒ neatitinkantys ☒ ėminiai ☒ ~~mėginiai neturi nukrypti~~ ☒ nenukrypsta ☒ nuo parametų ☒ verčių ☒ ~~didžių~~ daugiau negu 100 proc. ~~%,~~ ☒
⇒ išskyrus bendrojo skendinčių medžiagų kiekio parametą, nuo kurio ⇐ ~~parametro~~ ☒ vertės ☒ ~~didžių~~ , nurodantys ~~suspenduotų medžiagų koncentraciją~~, galima ~~turėti nukrypimus~~ ☒ nukrypti ☒ iki 150 proc. ~~%,~~ ☒
- ~~parametrams, nurodytiems 2 lentelėje,~~ metinis ☒ ėminių ☒ ~~mėginių~~ vidurkis ☒ pagal ☒ kiekvieną ☒ 2 lentelėje nurodytą ☒ parametą ~~privalo atitikti~~ ☒ atitinka ☒ ~~atitinkamas~~ ☒ taikomas ☒ ☒ toje lentelėje nustatytas ☒ parametų vertes. ⇒ Galima taikyti vieną ar abu parametrus, priklausomai nuo situacijos vietoje. Taikomos koncentracijos vertės arba minimalus išvalymo efektyvumas procentais; ⇐

↓ naujas

d) kiekvienas ėminys atitinka 3 lentelėje nustatytas parametų vertes.

↓ 91/271/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

5. ⇒ Ėminiai imami taip, kad jie atspindėtų taršą sausomis oro sąlygomis. ⇐ Į kraštutines vandens kokybės reikšmes galima neatsižvelgti, kai jas ☒ lemia ☒ ~~lemti~~ neįprastos aplinkybės, ~~pavyzdžiui, liūys~~ ☒, susidariusios dėl liūčių ☒.

↓ naujas

6. Analizuojant iš biologinių tvenkinių išleidžiamus vandenį, ėminiai yra filtruojami, tačiau bendrasis suspenduotų medžiagų kiekis nefiltruotuose vandens ėminiuose turi neviršyti 150 mg/l.

↓ 91/271/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

1 lentelė. Reikalavimai vandenims, išleidžiamiems iš nuotekų valymo įrenginių, kuriems taikomas šios direktyvos 6 4 ir 5 straipsnis. Taikomos koncentracijos ☒ vertės ☒ dydžiai arba minimalus išvalymas ☒ efektyvumas ☒ procentais.

Parametrai	Koncentracija	Minimalus išvalymas ☒ efektyvumas ☒ procentais ¹	Pamatinis matavimo metodas
Biocheminis deguonies suvartojimas (BDS5 prie 20 °C ☒ temperatūroje ☒ be nitrifikacijos ² ☒ (žr. 1 pastabą) ☒	25 mg/l O ₂	70–90 40 pagal 4 straipsnio 2 dalį	Homogenizuotas, nefiltruotas, nedekantuotas ☒ ėminys ☒ mėginys. Ištirpęs deguonis nustatomas prieš ir po penkių dienų inkubacijos 20 °C ± 1 °C temperatūroje, visiškoje tamsoje. Pridedamas nitrifikacijos inhibitorius.
Cheminis deguonies suvartojimas (ChDS) ☒ (žr. 2 pastabą) ☒	125 mg/l O ₂	75	Homogenizuotas, nefiltruotas, nedekantuotas mėginys ☒ ėminys ☒ kalio dichromatas
⇒ Bendroji organinė anglis (žr. 2 pastabą) ⇐	⇒ 37 mg/l ⇐	⇒ 75 ⇐	⇒ EN 1484 ⇐
Bendrasis suspenduotų ☒ skendinčių ☒ medžiagų kiekis	35 mg/l ³ ☒ (žr. 3 pastabą) ☒ 35 pagal 4 straipsnio 2 dalį (daugiau kaip 10000 g.c.) 60 pagal 4 straipsnio 2 dalį (2000–10000 g.c.)	90 ⁴ ☒ (žr. 3 pastabą) ☒ 90 pagal 4 straipsnio 2 dalį (daugiau kaip 10000 g.c.) 70 pagal 4 straipsnio 2 dalį (2000–10000 g.c.)	– Tipinio ☒ Reprezentatyviojo ☒ ėminio ☒ mėginio filtravimas per 0,45 μm filtravimo membraną. Džiovinimas prie 105 °C ☒ temperatūroje ☒ ir svėrimas – Tipinio ☒ Reprezentatyviojo ☒ ėminio ☒ mėginio

¹ Išvalymas atitekančių vandenų apkrovos atžvilgiu.

² Šis parametras galima pakeisti kitu parametru: bendrąja organine anglimi (TOC) arba bendrojo deguonies poreikiu (TOD), jei galima nustatyti ryšį tarp BDS5 ir pakeičiančiojo parametro.

³ Šis reikalavimas nėra privalomas.

⁴ Šis reikalavimas nėra privalomas.

			centrifugavimas (bent 5 min. 2800–3200 g vidutiniu greičiu), džiovinimas prie 105 °C ☒ temperatūroje ☒ ir svėrimas
--	--	--	---

↓ naujas

1 pastaba. Šį parametą galima pakeisti kitu parametru: bendrąja organine anglimi (BOA) arba bendroju deguonies suvartojimu (BDS), jei galima nustatyti ryšį tarp BDS5 ir pakeičiančiojo parametro.

2 pastaba. Valstybės narės turi matuoti arba cheminį deguonies suvartojimą (ChDS), arba bendrąją organinę anglį.

3 pastaba. Šis reikalavimas nėra privalomas.

↓ 91/271/EEB

~~Analizuojant iš biologinių tvenkinių leidžiamus vandenį, mėginiai yra filtruojami, tačiau bendras suspenduotų medžiagų kiekis nefiltruotuose vandens mėginiuose neturi viršyti 150 mg/l.~~

↓ 98/15/EB 1 straipsnis ir priedas (pritaikytas)

→₁ 98/15/EB 1 straipsnis ir priedas su pakeitimais, padarytais klaidų ištaisymu (OL L 189, 2015 7 17, p. 41)

→₂ 98/15/EB 1 straipsnis ir priedas su pakeitimais, padarytais klaidų ištaisymu (OL L 139, 1999 6 2, p. 34)

⇒ naujas

2 lentelė.

→₁ Reikalavimai ☒ dėl ☒ vandenų, išleidžiamų iš ~~miesto~~ ☒ komunalinių ☒ nuotekų valymo įrenginių ☒, tretinio valymo ☒ ⇒, nurodyto 7 straipsnio 1 ir 3 dalyse ☐ ~~i jautrias zonas, kuriose pastebima eutrofikacija, nurodyta II priedo A dalies a punkte.~~ ← Galima taikyti vieną ar abu parametrus, priklausomai nuo vietinės situacijos. Taikomos koncentracijos ☒ vertės ☒ ~~dydžiai~~ arba minimalus išvalymo ~~os~~ ☒ efektyvumas ☒ procentais.

Parametrai	Koncentracija	Minimalus išvalymo as ☒ efektyvumas ☒ (procentais) ⁷ ☒ (žr. 1 pastabą) ☒	Pamatinis matavimo metodas
Bendras fosforas	→ 2 mg/l (10000 100000 g.e.) ← 1 mg/l (daugiau kaip 100000 g.e.) ⇨ 0,5 mg/L ⇨	80 ⇨ 90 ⇨	Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija
Bendras azotas ⁸	15 mg/l N (10000 100000 g.e.)⁹ 10 mg/l (daugiau kaip 100 000 g.e.)¹⁰ ⇨ 6 mg/L ⇨	70-80 ⇨ 85 ⇨	Molekulinės absorbcijos spektrofotometrija

↓ naujas

1 pastaba. Apskaičiuojant minimalų išvalymo efektyvumą procentais į natūralų azoto sulaikymą neatsižvelgiama.

⁷ Išvalymas atitekančių vandenų apkrovos atžvilgiu.

⁸ ~~Bendras azotas – tai bendro Kjeldahl azoto (organinio ir amoniakinio azoto) nitrato azoto ir nitrito azoto suma.~~

⁹ ~~Šios koncentracijos vertės – tai metinis vidurkis, kaip nurodyta I priedo D dalies 4 punkto e papunktyje. Tačiau azotui taikomi reikalavimai gali būti tikrinami naudojant dienos vidurkius, kai pagal I priedo D dalies 1 punktą įrodoma, kad pasiektas toks pat apsaugos lygis. Tokiu atveju dienos vidurkis neturi viršyti 20 mg/l bendro azoto visuose mėginiuose, kai biologinio reaktoriaus nuotekų temperatūra yra aukštesnė arba lygi 12 °C. Temperatūros sąlygos galėtų būti pakeistos ribojant veikimo laiką, atsižvelgiant į regionines klimato sąlygas.~~

¹⁰ ~~Šios koncentracijos vertės – tai metinis vidurkis, kaip nurodyta I priedo D dalies 4 punkto e papunktyje. Tačiau azotui taikomi reikalavimai gali būti tikrinami naudojant dienos vidurkius, kai pagal I priedo D dalies 1 punktą įrodoma, kad pasiektas toks pat apsaugos lygis. Tokiu atveju dienos vidurkis neturi viršyti 20 mg/l bendro azoto visuose mėginiuose, kai biologinio reaktoriaus nuotekų temperatūra yra aukštesnė arba lygi 12 °C. Temperatūros sąlygos galėtų būti pakeistos ribojant veikimo laiką, atsižvelgiant į regionines klimato sąlygas.~~

3 lentelė. Reikalavimai dėl vandenų, išleidžiamų iš komunalinių nuotekų valymo įrenginių, ketvirtinio valymo, nurodyto 8 straipsnio 1 ir 3 dalyse.

Rodikliai	Minimalus išvalymo efektyvumas procentais
Medžiagos, kurios būdamos net ir mažos koncentracijos gali užteršti vandenį (žr. 1 pastabą)	80 proc. (žr. 2 pastabą)

1 pastaba. Turi būti matuojama a ir b punktuose nurodytų organinių medžiagų koncentracija.

a) 1 kategorija (labai lengvai išvalomos medžiagos):

- i) amisulpridas (CAS No 71675-85-9),
- ii) karbamazepinas (CAS No 298-46-4),
- iii) citalopramas (CAS No 59729-33-8),
- iv) klaritromicinas (CAS No 81103-11-9),
- v) diklofenakas (CAS No 15307-86-5),
- vi)— hidrochlortiazidas (CAS No 58-93-5),
- vii) metoprololis (CAS No 37350-58-6),
- viii)— venlafaksinas (CAS No 93413-69-5);

b) 2 kategorija (lengvai pašalinamos medžiagos):

- i) benzotriazolas (CAS No 95-14-7),
- ii) kandesartanas (CAS No 139481-59-7),
- iii) irbesartanas (CAS No 138402-11-6),
- iv) 4-metilbenzotriazolo (CAS No 29878-31-7) ir 6-metil-benzotriazolo (CAS No 136-85-6) mišinys.

2 pastaba. Apskaičiuojamas bent šešių medžiagų išvalymas (procentais). 1 kategorijos medžiagų turi būti dvigubai daugiau nei 2 kategorijos medžiagų. Jei pakankamos koncentracijos gali būti išmatuotos mažiau kaip šešios medžiagos, prireikus kompetentinga institucija nustato kitas medžiagas, pagal kurias turi būti apskaičiuojamas minimalus išvalymo efektyvumas procentais. Siekiant įvertinti, ar pasiektas reikalaujamas minimalus 80 proc. išvalymo efektyvumas, naudojami visų skaičiavimui naudotų medžiagų vidutinio išvalymo efektyvumo procentais rodikliai.

43 lentelė

Mėginių ☒ Ėminių ☒ skaičius per metus	Leidžiamas maksimalus ☒ Didžiausias leistinas ☒ parametrų neatitinkančių mėginių ☒ ėminių ☒ skaičius
4–7	1
8–16	2
17–28	3
29–40	4
41–53	5
54–67	6
68–81	7
82–95	8
96–110	9
111–125	10
126–140	11
141–155	12
156–171	13
172–187	14
188–203	15
204–219	16
220–235	17
236–251	18
252–268	19
269–284	20
285–300	21
301–317	22

318–334	23
335–350	24
351–365	25

2 PRIEDAS

☒ EUTROFIKACIJAI JAUTRIOS ZONOS ☒

~~JAUTRIŲ IR MAŽIAU JAUTRIŲ ZONŲ NUSTATYMO KRITERIJAI~~

~~A. JAUTRIOS ZONOS~~

↓ naujas

1. Zonos, esančios Baltijos jūros, Juodosios jūros, Šiaurės jūros dalių, kurios pagal Direktyvą 2008/56/EB laikomos jautriomis eutrofikacijai, ir Adrijos jūros dalių, kurios pagal Direktyvą 2008/56/EB laikomos jautriomis eutrofikacijai, vandens baseinuose.

↓ 91/271/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

~~Vandens telkinys turi būti laikomas jautria zona, jei jis patenka į vieną iš šių grupių:~~

~~2.(a)~~ ~~n~~Natūralūs gėlo vandens ežerai, kiti gėlo vandens telkiniai, estuarijos ir jūros pakrančių vandenys, kurie jau yra ~~eurotropiniai~~ ☒ eutrofiniai ☒ arba gali ~~greitai~~ ☒ artimiausioje ateityje ☒ tapti ~~eutropiniais~~ ☒ eutrofiniais ☒, jei nebus imtasi apsaugos priemonių.

Svarstant, kurios ~~maistingosios~~ ☒ maisto ☒ medžiagos kiekį reikėtų mažinti toliau valant, ~~galėtų~~ ⇒ turi ⇐ būti atsižvelgiama į tokius elementus:

~~a)~~ ~~a~~ežerus ir upes, įtekančius į ežerus, rezervuarus, uždaras įlankas, kuriose menkai keičiasi vanduo ir dėl to gali ☒ kauptis maisto medžiagos ☒ ~~vykti susikaupimas~~. Tokiose zonose reikėtų šalinti fosforą, nebent galima įrodyti, kad fosforo šalinimas neturės jokio poveikio eutrofikacijos lygiui. Kai ~~čia patenka~~ nuotekos, išleidžiamos iš didelių aglomeracijų, galima pagalvoti ir apie azoto šalinimą;

~~b)~~ ~~b~~estuarias, įlankas ir kitus jūros pakrančių vandenys, kuriuose menkai keičiasi vanduo arba į kuriuos patenka daug ~~maistinių~~ ☒ maisto ☒ medžiagų. Tokiose zonose iš mažų aglomeracijų išleidžiamos nuotekos paprastai neturi didelės reikšmės, bet kai jos išleidžiamos iš didelių aglomeracijų, fosforas ir (arba) azotas turėtų būti šalinamas, nebent galima įrodyti, kad toks šalinimas neturės poveikio eutrofikacijos lygiui.

~~3.(b)~~ ~~p~~Paviršinio gėlo vandens telkiniai, iš kurių imamas geriamasis vanduo, ir kuriuose, jei nebus imamasi ⇒ apsaugos ⇐ veiksmų, gali susidaryti didesnė nitrato koncentracija negu nustatytoji atitinkamose Direktyvos (ES) 2020/2184 ~~1975 m. birželio 16 d. Tarybos direktyvos 75/440/EEB dėl gėlo vandens geriamajam vandeniui gauti kokybės valstybėse narėse¹¹~~ nuostatose.

~~4.(c)~~ ~~z~~Zonos, kuriose ☒ būtina atlikti papildomą valymą, ne tik nustatytąjį šios direktyvos ☒ ~~4~~ ⇒ 7 ⇐ ☒ straipsnyje, ☒ tam, kad būtų laikomasi ⇒ kitų aplinkos srities Sąjungos aktų, įskaitant visų pirma vandens telkinius, kuriems taikoma

¹¹ ~~OL L 194, 1975 7 25, p. 26, iš dalies pakeista Direktyva 79/869/EEB (OL L 271, 1979 10 29, p. 44).~~

Direktyva 2000/60/EB ir kurių atveju kyla rizika, kad nebus išlaikyta arba pasiekta gera ekologinė būklė ar potencialas. ⇐ Tarybos direktyvų būtina atlikti papildomą valymą, ne tik nustatytą šios direktyvos 4 straipsnyje

↴ naujas

5. Visos kitos zonos, kuras valstybė narė laiko jautriomis eutrofikacijai.

↓ 91/271/EEB

B. MAŽIAU JAUTRIOS ZONOS

Jūros vandens telkinį arba zoną galima laikyti mažiau jautria zona, jei į ją patenkančios nuotėkos nekenkia aplinkai dėl toje zonoje esančių morfologinių, hidrologinių ar specifinių hidraulinių sąlygų.

Nustatydamos mažiau jautrias zonas, valstybės narės atsižvelgia į tai, kad į jas patenkančių nuotėkų apkrova gali būti perkelta į kaimynines zonas, kur gali sukelti žalingas pasekmes aplinkai. Valstybės narės pripažįsta už savo nacionalinės jurisdikcijos ribų esančias jautrias zonas.

Nustatant mažiau jautrias zonas, atsižvelgiama į tokius dalykus:

atviros įlankos, estuarijos ir kiti jūros pakrančių vandenys, kuriuose gerai keičiasi vanduo ir nevyksta eutrofikacija ar deguonies mažėjimas, arba manoma, kad juose neprasisės eutrofikacija ir nepradės mažėti deguonies kiekis dėl į juos patenkančių miesto nuotėkų.

3 PRIEDAS

GAMINIŲ, DĖL KURIŲ TAIKOMA DIDESNĖ GAMINTOJO ATSAKOMYBĖ, SĄRAŠAS

1. Žmonėms skirti vaistiniai preparatai, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB¹².
2. Kosmetikos gaminiai, kuriems taikomas 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių¹³.

¹² 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (*OL L 311, 2001 11 28, p. 67–128*).

¹³ 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 dėl kosmetikos gaminių (*OL L 342, 2009 12 22, p. 59–209*).

4 PRIEDAS
PRAMONĖS SEKTORIAI

1. Pieno perdirbimas
2. Vaisių ir daržovių produktų gamyba
3. ~~Nealkoholinių~~ ☒ Gaiviųjų ☒ gėrimų gamyba ir pilstymas į butelius
4. Bulvių perdirbimas
5. Mėsos pramonė
6. Alaus daryklos
7. Alkoholio ir alkoholinių gėrimų gamyba
8. Augalinių pašarų gamyba
9. Želatinos ir klijų gamyba iš odų ir kaulų
10. Salyklo gamyklos
11. ☒ Žuvų ☒ ~~Žuvies~~ perdirbimo pramonė

5 PRIEDAS

INTEGRUOTŲ KOMUNALINIŲ NUOTEKŲ TVARKYMO PLANŲ TURINYS

1. Pradinės padėties atitinkamos aglomeracijos komunalinių nuotekų valymo įrenginio drenažo zonoje analizė, apimanti bent šiuos elementus:

a) išsamų nuotakynų tinklo, komunalinių nuotekų ir komunalinių paviršinių nuotekų kaupimo nuotakynė pajėgumo ir esamo komunalinių nuotekų valymo pajėgumo lyjant aprašymą;

b) dinaminę komunalinių paviršinių nuotekų ir komunalinių nuotekų srauto lyjant analizę, grindžiamą hidrologiniais, hidrauliniais ir vandens kokybės modeliais, kuriuose atsižvelgiama į naujausias klimato prognozes, ir apimančią taršos apkrovos, išleidžiamos į nuotekų priimtuvą lyjant, įvertį.

2. Taršos, kurią sukelia paviršinių nuotekų išlaja ir komunalinės paviršinės nuotekos, mažinimo tikslai, įskaitant šiuos:

a) orientacinį tikslą, kad paviršinių nuotekų išlaja sudarytų ne daugiau kaip 1 proc. metinės surinktų komunalinių nuotekų apkrovos, apskaičiuotos sausomis oro sąlygomis.

Šis orientacinis tikslas turi būti pasiektas iki:

i) 2035 m. gruodžio 31 d. 100 000 GE dydžio ir didesnėse aglomeracijose;

ii) 2040 m. gruodžio 31 d. 10 000 GE dydžio ir didesnėse aglomeracijose, nustatytose pagal 5 straipsnio 2 dalį;

b) laipsnišką nevalytų komunalinių paviršinių nuotekų išleidimo iš atskirų surinkimo sistemų panaikinimą, nebent galima įrodyti, kad tos išleidžiamos nuotekos nepadaro neigiamo poveikio nuotekų priimtovo kokybei.

3. Priemonės, kurių turi būti imamasi, kad būtų pasiekti 2 punkte nurodyti tikslai, ir aiškus įgyvendinant integruotą planą dalyvaujančių subjektų ir jų atsakomybės sričių nurodymas.

4. Vertindamos, kokių priemonių reikia imtis pagal 3 punktą, valstybės narės užtikrina, kad jų kompetentingos institucijos apsvarstytų bent šiuos dalykus:

a) pirma, prevencines priemones, kuriomis siekiama, kad į nuotakynus nepatektų neužteršti lietaus vandenys, įskaitant priemones, kuriomis didinamas natūralus vandens sulaikymas ar lietaus vandens surinkimas, ir priemones, kuriomis aglomeracijose didinamos žaliosios erdvės arba mažinama nepralaidžių paviršių;

b) antra, priemones, kuriomis siekiama geriau tvarkyti esamą infrastruktūrą, įskaitant nuotakynus, kaupimo talpas, komunalinių nuotekų valymo įrenginius, ir optimizuoti jos naudojimą siekiant užtikrinti, kad užteršti lietaus vandenys būtų surenkami ir išvalomi, o neišvalytų komunalinių nuotekų į nuotekų priimtuvus būtų išleidžiama kuo mažiau;

c) galiausiai, jei būtina 2 punkte nurodytiems tikslams pasiekti, papildomas poveikio švelninimo priemonės, įskaitant komunalinių nuotekų surinkimo, kaupimo ir valymo infrastruktūros pritaikymą arba naujos infrastruktūros sukūrimą, pirmenybę teikiant žaliajai infrastruktūrai, kaip antai apželdintiems grioviams, valymo šlapynėms ir nuotekų tvenkiniams, kurie skirti biologinei įvairovei palaikyti. Jei aktualu, rengiant

5 straipsnyje nurodytus integruotus komunalinių nuotekų tvarkymo planus atsižvelgiama į pakartotinį vandens naudojimą.

6 PRIEDAS

INFORMACIJA VISUOMENEI

- 1) Kompetentinga institucija ir nuotekų tvarkymo subjektas (-ai), atsakingas (-i) už komunalinių nuotekų surinkimo ir valymo paslaugas, įskaitant informaciją apie tų subjektų nuosavybės struktūrą ir jų kontaktinius duomenis.
- 2) Bendra aglomeracijoje susidarančių komunalinių nuotekų apkrova, išreikšta gyventojo ekvivalentais (GE), ir informacija apie tai, kokia šios apkrovos dalis (procentais):
 - a) surenkama ir išvaloma komunalinių nuotekų valymo įrenginiuose;
 - b) išvaloma registruotose individualiose sistemose;
 - c) nesurenkama arba neišvaloma.
- 3) Jei aktualu, pagrindimas, kodėl tam tikra komunalinių nuotekų apkrovos dalis nesurenkama arba neišvaloma.
- 4) Informacija apie komunalinių nuotekų, išleidžiamų iš aglomeracijos į kiekvieną nuotekų priimtuvą, kokybę, įskaitant šiuos elementus:
 - a) vidutinę metinę 21 straipsnyje nurodytų teršalų, kuriuos išleidžia kiekvienas komunalinių nuotekų valymo įrenginys, koncentraciją ir apkrovą;
 - b) įvertį, kokia nuotekų apkrova pagal I priedo 1 ir 2 lentelėse nurodytus parametrus išleidžiama iš individualių sistemų;
 - c) įvertį, kokia komunalinių paviršinių nuotekų ir paviršinių nuotekų išlajos apkrova pagal I priedo 1 ir 2 lentelėse nurodytus parametrus išleidžiama iš centralizuotos kanalizacijos ir autonominės kanalizacijos.
- 5) Bendros metinės investicinės išlaidos ir bendros metinės veiklos išlaidos, atskirai nurodant surinkimo ir valymo išlaidas, bendros metinės su personalu, energija, sunaudojamomis medžiagomis ir administravimu susijusios išlaidos ir kitos išlaidos, taip pat vidutinės metinės investicinės ir veiklos išlaidos, tenkančios vienam namų ūkiui ir surinktų bei išvalytų komunalinių nuotekų kubiniam metrui.
- 6) Informacija apie tai, kaip 5 punkte nurodytos išlaidos yra padengiamos ir, jei išlaidos susigražinamos per tarifų sistemą, – informacija apie vienam surinktų ir išvalytų komunalinių nuotekų kubiniam metrui arba vienam patiekto vandens kubiniam metrui taikomo tarifo struktūrą, įskaitant fiksuotas ir kintamas išlaidas, taip pat išlaidų suskirstymas į surinkimo, valymo, administravimo ir kitas išlaidas.
- 7) Investicijų į aglomeracijos komunalinių nuotekų surinkimo ir valymo infrastruktūrą planai, numatomas poveikis komunalinių nuotekų paslaugų tarifams ir numatyta finansinė bei socialinė nauda.
- 8) Apie kiekvieną aglomeracijos komunalinių nuotekų valymo įrenginį teikiama tokia informacija:
 - a) bendra išvalyta apkrova (GE) ir komunalinėms nuotekoms išvalyti reikiamos energijos kiekis (bendras kWh kiekis ir kWh kiekis kubiniam metrui);
 - b) bendras kasmet pagaminamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekis (GWh / metus), įskaitant pagal energijos šaltinį suskirstytus duomenis;

c) per metus dėl komunalinių nuotekų valymo įrenginio veiklos išmestas arba neišmestas CO₂ ekvivalento kiekis tonomis.

9) Bendras per metus dėl kiekvienos aglomeracijos komunalinių nuotekų surinkimo ir valymo infrastruktūros veikimo išmestų arba neišmestų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis (CO₂ ekvivalento tonomis) ir, jei žinomas, bendras statant tą infrastruktūrą išmestų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis (CO₂ ekvivalento tonomis).

10) Skundų pobūdžio bei statistinių duomenų ir komunalinių nuotekų valymo įrenginio valdytojo pateiktų atsakymų į su šios direktyvos taikymo sritimi susijusius klausimus santrauka.



7 PRIEDAS

A dalis

Panaikinama direktyva
ir jos vėlesnių pakeitimų sąrašas
(nurodyta [19] straipsnyje)

Tarybos direktyva 91/271/EEB (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).	
Komisijos direktyva 98/15/EB (OL L 67, 1998 3 7, p. 29)	
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1)	tik III priedo 21 punktas
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1137/2008 (OL L 311, 2008 11 21, p. 1)	tik priedo 4.2 punktas
Tarybos direktyva 2013/64/ES (OL L 353, 2013 12 28, p. 8)	tik 1 straipsnis

B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminai

Direktyva	Perkėlimo terminas
91/271/EB	1993 m. birželio 30 d.
98/15/EB	1998 m. rugsėjo 30 d.
2013/64/ES	1 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys – 2018 m. gruodžio 31 d. 1 straipsnio 5 dalies a punktas – 2014 m. birželio 30 d. 1 straipsnio 5 dalies b punktas – 2014 m. gruodžio 31 d.

8 PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Direktyva 91/271/EB	Ši direktyva
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio įžanginė formuluotė	2 straipsnio įžanginė formuluotė
2 straipsnio 1–4 dalys	2 straipsnio 1–4 dalys
-	2 straipsnio 5 ir 6 dalys
2 straipsnio 5 dalis	2 straipsnio 7 dalis
-	2 straipsnio 8 ir 9 dalys
2 straipsnio 6 dalis	2 straipsnio 10 dalis
2 straipsnio 8 dalis	2 straipsnio 11 dalis
-	2 straipsnio 12 ir 13 dalys
2 straipsnio 10 dalis	2 straipsnio 14 dalis
2 straipsnio 11 dalis	2 straipsnio 15 dalis
-	2 straipsnio 16–23 dalys
3 straipsnio 1 dalis	3 straipsnio 1 dalis
-	3 straipsnio 2 dalis
3 straipsnio 2 dalis	3 straipsnio 3 dalis
3 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa	4 straipsnio 1 dalis
-	4 straipsnio 2 dalis
-	4 straipsnio 3 dalis
-	4 straipsnio 4 dalis
-	4 straipsnio 5 dalis
-	5 straipsnis
4 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalis
-	6 straipsnio 2 dalis
-	6 straipsnio 3 dalis
4 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 4 dalis
-	7 straipsnio 1 dalis
-	7 straipsnio 2 dalis
5 straipsnio 2 dalis	7 straipsnio 3 dalis
-	7 straipsnio 4 dalis

5 straipsnio 4 dalis
5 straipsnio 5 dalis
5 straipsnio 7 dalis
-
-
-
-
9 straipsnis
-
10 straipsnis
11 straipsnio 1 dalis
-
-
11 straipsnio 3 dalis
-
12 straipsnio 2 dalis
12 straipsnio 3 dalis
-
-
-
-
-
15 straipsnio 1 dalis
-
-
-
17 straipsnio 1 dalis
-
-
-
-
-
-
-
18 straipsnis

7 straipsnio 5 dalis
7 straipsnio 6 dalis
7 straipsnio 7 dalis
8 straipsnis
9 straipsnis
10 straipsnis
11 straipsnis
12 straipsnio 1 dalis
12 straipsnio 2 dalis
13 straipsnis
14 straipsnio 1 dalis
14 straipsnio 2 dalis
14 straipsnio 3 dalis
14 straipsnio 4 dalis
15 straipsnio 1 dalis
15 straipsnio 2 dalis
15 straipsnio 3 dalis
16 straipsnis
17 straipsnis
18 straipsnis
19 straipsnis
20 straipsnis
21 straipsnio 1 dalis
21 straipsnio 2 dalis
21 straipsnio 3 dalis
22 straipsnis
23 straipsnio 1 dalis
23 straipsnio 2 dalis
23 straipsnio 3 dalis
23 straipsnio 4 dalis
24 straipsnis
25 straipsnis
26 straipsnis
27 straipsnis
28 straipsnis

-	29 straipsnis
-	30 straipsnis
-	31 straipsnis
-	32 straipsnis
19 straipsnis	33 straipsnis
-	34 straipsnis
20 straipsnis	35 straipsnis
I priedas	I priedo A dalis
I priedo B dalis	I priedo B dalis
I priedo C dalis	I priedo C dalis
I priedo D dalis	I priedo D dalis
II priedas	II priedas
-	III priedas
III priedas	IV priedas
-	V priedas
-	VI priedas
-	VII priedas
-	VIII priedas